

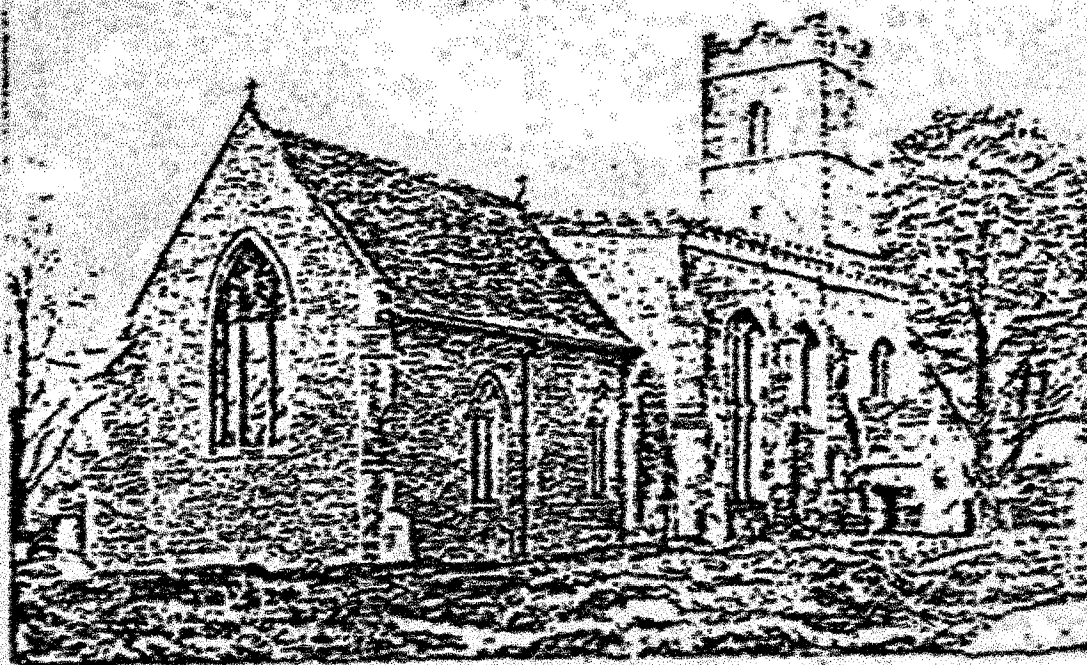
# **'Inscriptions on gravestones and internal monuments'**

*by Catherine Parsons, 1897*

Copied from the original in Cambridge Record Office

Catherine E. Parsons was born in Horseheath in 1870. She was a well-known local historian and folklorist and very active in the Cambridge Antiquarian Society. She was a founder of the Cambridge and County Folk Museum in 1936 and its first honorary curator. She wrote many books and pamphlets on local life: 'All Saints' Church, Horseheath: inscriptions on gravestones and internal monuments', 1897  
'All Saints' Church', Horseheath', 1911  
'Notes on Cambridgeshire Witchcraft', 1915  
'Notes on Horseheath Schools', 1921  
'A Romano-British site in Horseheath', 1929  
A Cambridgeshire Doctor: William Mortlock Palmer of Linton', 1946  
'Horseheath Hall and its owners', 1948  
'Some Recollections of a Cambridgeshire Parish', 1952

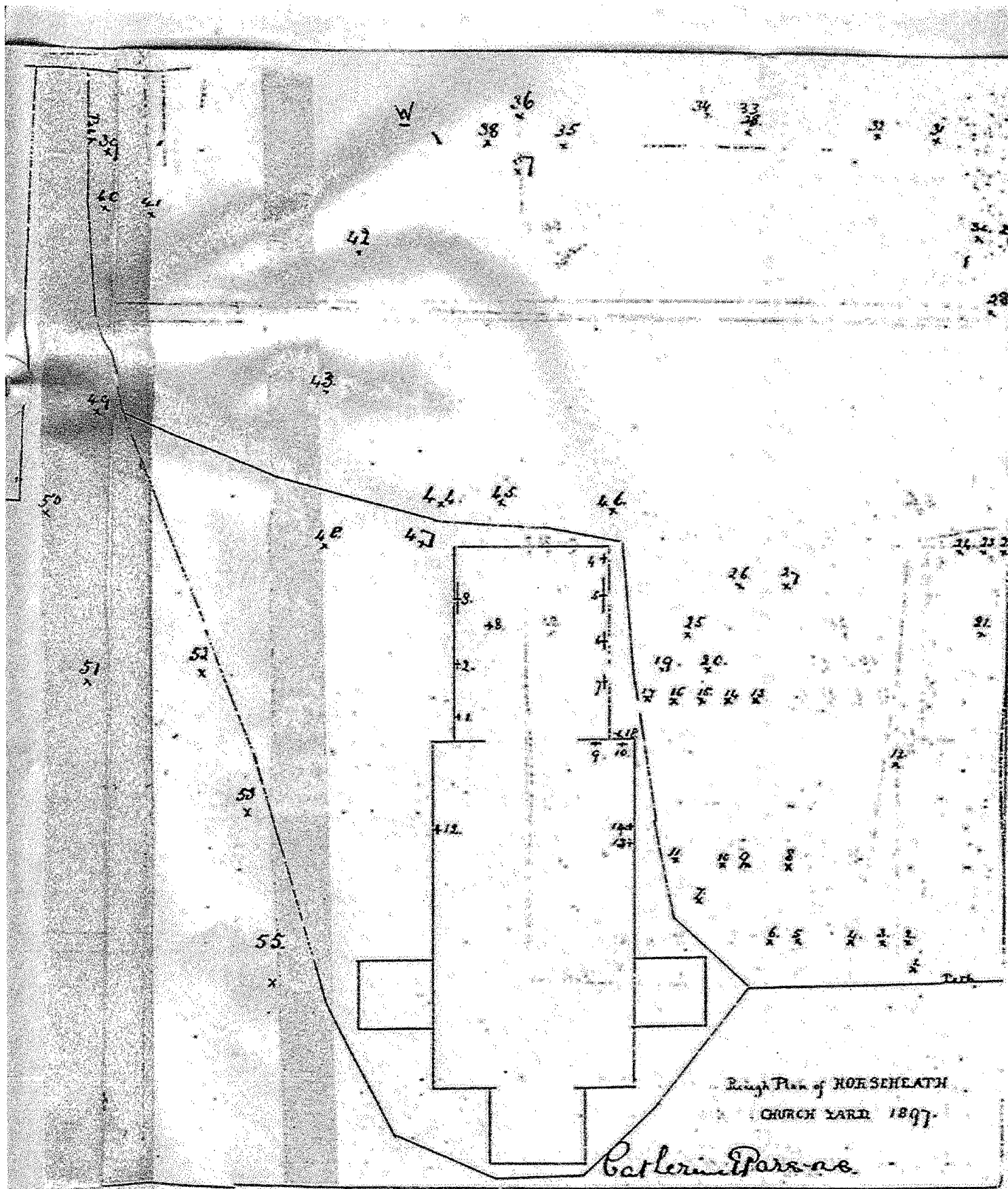
Her father, Christopher, owned Manor Farm, while her brother, Thomas, ran Park Farm and bought the remnants of the Horseheath Estate. . Her collection of over 1000 keys, some as old as the 3rd century, was donated to the Pitt-Rivers Museum in Oxford and included examples from many countries. She moved to Little Abington in 1934, where she died in 1956.



**All Saints' Church, Horseheath**

Inscriptions on gravestones and  
on internal monuments

*by Catherine Parsons, 1897*



# INDEX

Alington Ann, 70, 68.  
 Anthony 70.  
 Alice 70.  
 Andrew 70.  
 Beattie 70.  
 Catherine 68.  
 Dorothy 68.  
 Elizabeth 68, 70.  
 Francis 70, 71.  
 Giles 68, 70, 71.  
 George 70.  
 James 68, 70.  
 James 70.  
 John 69, 70, 71, 68.  
 Mary 68, 69, 70, 71.  
 Margaret 70, 71.  
 Phillip 70.  
 Richard 70.  
 Robert 70, 71.  
 Susan 68.  
 Thomas 70.  
 William 68, 70.  
 Armitage John 69.  
 Argall Thomas 70.

Bates Edward Thosque 79.  
 G. L. S. B. 52, 74.  
 Sabella 76.  
 Standlake 75, 76.  
 Standlake Ricketts 79, 77.  
 Barer E. A. 55.  
 Sara 56.  
 Bromby Dorothy 72.  
 Henry 72.  
 Mary 72.  
 John 72.  
 William 72.  
 Bradshaw John 47.  
 Bully Benoit 62.  
 Bearcroft Phillips 74.

Cheyne, Laurence 67.  
 Conesby, William 75.  
 Cornwell, Alice 1.  
 Betsy 1.  
 Saint Elwin 1.  
 Esther H. 1.  
 Frank H. 1.  
 Jane E. 1.  
 Kate M. 1.  
 Rosetta G. 1.  
 Dury Robert 70.  
 Wanda 70.  
 Eddes William 66.  
 Elvington Thomas 70.  
 Exeter Thomas Esq. 68.  
 Fitch Ann 21.  
 Elizabeth 17, 19, 20.  
 John 15, 17, 19.  
 Samuel 20.

Gardener, 78.  
 Richard 70.  
 Golding Emily 22.  
 W. H. 22.

Hammond Mary 41.  
 James 40.  
 Gemina 40.  
 Thomas M. 36.  
 William 41.

Harrold Ann 28.  
 Homsted Martha 44.  
 Stephen 74.  
 Himes Emily Rachel 50.  
 Israel 30.  
 John 48, 49.  
 Sarah 30, 48, 49.  
 Susan 49.



Howden 21

Jaggard Jane 46  
John 46

Kettle Charlotte 56  
John 56

Kemp James 35.  
Sarah Betsy 35.

Lawrence Joseph 14  
Susannah 14

Maule John 73  
Middleton Alice 70  
Henry 70.

Norden Elizabeth 16  
John 15. 16  
Mary 12.

Offord John 32 19.  
John 32 26.

Parment Ann 25.  
Elizabeth 32.  
Jane 31.  
John 32.  
Thomas 31.

Papworth Alfred 52  
Ann 52

Panmare 73.  
Parson Charlotte Emily 24  
Emily 25.  
John 24. 25

Hayford Charles 43.  
James 43.  
Jane 43  
Rebecca 43.  
Sarah 45.

Plum Jonathan 42.  
Susannah 42.

Ricketts Jean Paynter 76.  
Robinson John 23.

Rooke Lewis Wapole 53.  
Ship Stephen 51.  
Stumpkin William 38.

Spencer John 71  
Mary 71.  
Swann Ann 44.  
John 44.

Tallakarne John 70  
Taylor William  
Tubman John & Mary 8

V  
Wakefield Judith 67  
Thomas 167.

White Thomas 72  
Willings John 34. 38  
Maria 38

Mary 34  
Mabel 37. 39.  
Rebecca 34. 37. 39.  
William 38.

Woller Army 33.

Phoebe 33.  
Robert 33.  
Jane 3.

Webb John 4.  
Mary 3. 4. 9. 10  
Mary Ann 10.  
Henry 11

Rebecca 7.  
Samuel 3. 4. 9. 10  
William 5.

Wiseman Harry 13

Inscriptions on the Gravestones in  
Horseheath Church yard. 1897.

The position of the gravestones in Horseheath Church yard is shown on the rough plan, where I have numbered each grave which has a stone, & the numbers of the following inscription, compared with those appended to the gravestones.

1. In affectionate remembrance of the departed son & daughter of David & Belah Cornwall, late of Horseheath.

David born June 14<sup>th</sup> 1847

died Sept 10 1847

Buried in Kewington Churchyard

David Edwin born Jan 5<sup>th</sup> 1850

died Aug 15 1850

Jane E. born April 17<sup>th</sup> 1851

died May 28<sup>th</sup> 1853

Alice E. born April 6<sup>th</sup> 1857

died June 5 1858

Esther H. born Dec. 9. 1859

died March 17. 1860

Alice E. born Oct 28, 1862

died Feb 15. 1863.

Frank H. born March 28. 1864

died Feb. 2. 1866

Kate M. born April 12. 1866

died June 7 1866

Rosetta S. born Jan 22. 1870

died April 2. 1870

Not lost but gone before.

Gone to be with Christ which is far better  
Safe, Safe upon the ever shining shore

Since, Pain & death & sorrow all are o'er

Happy now & evermore. Washed in the blood of the Lamb.

2.

Secret

To the memory of

James

Youngest daughter of the late

Samuel & Mary Webb

Born August 27<sup>th</sup> 1806

Died May 21<sup>st</sup> 1892

He giveth his beloved sleep

Psalm 127

For ever with the Lord

Amos 9: 26

Life from the dead is in that word

This immortality

3.

Secret

To the memory of

John Webb

Born October 14<sup>th</sup> 1800

Died March 17<sup>th</sup> 1881

Knows that my redemption is in the Lord

Job 19: 23

Secret

to

The memory of William Webb

Son of

Samuel & Mary Webb

who departed this life

January 23<sup>d</sup> 1848

Aged 32 years

If any man seek me, he will my father  
know. St John 12. Chap. 36<sup>th</sup> ver.

Secret

to the memory of

Samuel Webb

(of Abraham)

Born January 6<sup>th</sup> 1795

Died October 2<sup>d</sup> 1870

The Lord liveth & blessed be my rock.

And let God of my Salvation be exalted

Rever 1846

16

In  
Sweet Remembrance of  
Rebecca, the wife of  
Samuel Webb  
Who died May 13<sup>th</sup> 1832  
Aged 89 years.

Wick therefore, for ye know not what  
hour your Lord will come.  
Matthew 24. 42

7

In Remembrance of  
Truman Twinn who died  
August the 30<sup>th</sup> 1755  
Aged 60 years  
Also of John Twinn  
Who died Dec. 1<sup>st</sup> 1776  
Aged 78 years.



(8)

Sacred  
to the memory of  
Mary Webb  
the wife of Samuel Webb  
who departed this life  
January 21<sup>st</sup> 1846  
aged 67 years

Also of the above  
Samuel Webb  
who departed this life  
April 23<sup>rd</sup> 1856  
in the 91<sup>st</sup> year of his age  
Looking for that blessed hope, and  
the glorious appearing of the great God  
and our Saviour Jesus Christ  
who gave himself for us.

(9)

In memory of  
Samuel Webb  
who died  
Sep. 33. 1808  
aged 73 years  
also the same time  
Mary Webb  
his grand daughter the above  
aged 9 months.

Mary Webb  
who died  
March 11. 1810  
aged 67 years  
also of  
Mary Ann Webb  
their grand daughter  
who died  
Jan. 19. 1810  
aged 4 months.

In  
Memory of  
Heinrich Weib  
who died  
Jan 6<sup>th</sup> 1827  
aged  
66 years.

11

Mary Norden  
who died April the 23 1818  
aged 70 years  
Also of  
John Norden Son  
Husband of the above  
who died Nov. the 20 1821  
aged 71 years.

12

written

In loving memory of Mary the beloved son of Lucy Wiseman  
who died July 7<sup>th</sup> 1876 aged 32. much lamented by the

family.

Some more on all that loved & are being saddened & I  
will repeat you.

Parents the memory of  
Joseph Lawrence

Late of this period  
 who departed this life

24 October 1842

Aged 74 years.

Also of

Susanna Lawrence

Wife of the above

who deceased this life

12<sup>th</sup> November 1861

Aged 88 years.

14.

Sacred

to

The memory of

John Horden

who died on the 4<sup>th</sup> day of  
 February 1853

Aged 78 years.

15.

Sacred

to the memory of

Elizabeth

who died March 16<sup>th</sup> 1819

aged 46 years

Late wife of

John Horden Junr.

& Daughter of John

Elizabeth Patch

Sacred  
 to the memory of  
John Tikel  
 Late of this Parish  
 who died Sep<sup>r</sup> the 8<sup>th</sup> 1818  
 aged 83 years

17.

Sacred  
 to the memory of  
Elizabeth Tikel  
 Wife of John Tikel  
 who died March the 28<sup>th</sup> 1812  
 aged 75 years.

18

Here lyeth  
 the body of  
John Offord German  
 German who departed  
 this life on the 28<sup>th</sup>  
 day of November  
 1737 aged 33  
 years

Sacred to the memory of  
Samuel Litch John Litch  
 Son of John & his brother  
Elizabeth Litch who died Sep. 26. 1811  
 who died Dec. 7. 1806 aged 26 years  
 aged 20 years

20

Sacred  
 to  
 the memory of  
Ann Litch  
 who died at Clare Suffolk  
 October 3<sup>rd</sup> 1837  
 aged 82 years

21

In  
 affectionate  
 remembrance of  
Emily  
 The beloved wife of  
W. H. Litch  
 who died Dec 29. 1874  
 aged 33 years  
 Thy will be done?



In memory of  
John Robinson  
 who departed this life March 15 1865.  
 aged 75 years  
 Him that cometh unto me I will in  
 no wise cast out. John H.

In  
 affectionate remembrance

Charlotte Emily Paxton  
 the beloved child of  
John & Emily Paxton  
 who died Sept 12. 1855  
 aged 2 years & 8 months  
 Thy will be done.

In

affectionate

remembrance of

Emily - wife of  
John Robinson

who died Dec. 30<sup>th</sup> 1869

aged 43 years

He doeth according to His will.  
 In Heaven O Lord & our O God  
 He executes His firm decrees  
 & joy His Saints it stands content  
 That what He does is ever best.

25?

Here lieth the body  
of John Mord  
Sexton yeoman who  
departed this life on  
ye 3 day of Feb 1737  
aged 61 years.

2!

In memory of  
Richard Housden  
who died March 4<sup>th</sup> 1869  
aged 36 years  
Give joy or grief give ease or pain  
Take life or friends away  
But let me find them all again  
In that eternal day.

26.

27

To the memory of  
Ann Harold Spinster

Born June 17 92

Died Nov. 1832

This stone is erected in affectional remembrance  
by her nephew W. K.

28.

Ann Parnment

died Dec. 33<sup>rd</sup> 1864

aged 71 years

Watch therefore for ye know not  
the day nor the hour when the  
Son of man cometh.

29

In memory of  
Isaac Himmus

Heir of Isaac Himmus

who died October 7<sup>th</sup> 1857

aged 59 years.

In  
to the memory of  
Thomas Farnham

who died March 11<sup>th</sup> 1877

aged 73 years

I know that my Redeemer liveth ~

In memory of

Jane widow of Thomas Farnham

who died January 9<sup>th</sup> 1887

aged 82 years

Resting in peace.

Sacred

To the memory of

Elizabeth the wife of

John Farnham

who died October 31<sup>st</sup> 1841

aged 82 years

who by a mother kind had been,

so very many burials seen,

But now we hope to find to rest,

to be with Christ forever blest.

Secret

to the memory of  
Phoebe W. Smith

Sister of Wickham,  
 aged 79 years.

a kind mother a tender wife a good  
 neighbor & a lover of peace.

Also

Robert Wollard

husband of the above

died May the 11<sup>th</sup> 1853

Free from malice void of Pride  
 so he lived & so he died.

Also of Ann Ann Sister of the above  
 & wife of William Simpkins

Died Jan 2 1854 aged 62 years  
 52



33

to

The memory of  
Mary

Wife of John Willins

Died January 24<sup>th</sup> 1844

Aged 49 years

Reb. Rebecca

Daughter of the above

Died July 14<sup>th</sup> 1845

Aged 18 years

Also

John son of the above

Died June 11<sup>th</sup> 1853

Aged 32 years

Reader remember how trust die  
perhaps to this the Low is right  
perhaps like me out down in blood  
Therefore prepare for death will come.

Isacred

In the memory of  
Jamies Kenna late of this Parish  
 who died Dec. 19 1822

Aged 17 years

Also

Perah Betsy Kenna  
 youngest daughter of the above  
 who died Nov. 24<sup>th</sup> 1828.

Aged 15 years

Thomas

Hammond

died April 12

aged 82 years

36.

To the memory of Mason Willinge  
who departed this life

Oct. 4. 1837. aged 76 years

also of Rebecca wife of the above  
who departed this life Sep 6<sup>th</sup> 1836  
aged 73 years

37.

In memory of  
Maria the wife of

John Willinge  
who departed this life

Jan 13. 1834

also of William their son  
who departed this life

Dec 7 1833

aged 8 years

38

In memory of Mason the son of  
Mason & Rebecca Willinge

who died Oct. 10 1815.

aged 17 years

39

In loving memory of  
James Hammond

Died Sept 30<sup>th</sup> 1886

Aged 68 years  
also

Marina his beloved wife  
Died March 7. 1888

Aged 63 years  
Blessed are the dead which rest  
in the Lord.

40

Secret

To the memory of

William Hammond

of his Parish

who died Dec 23<sup>rd</sup> 1889

Aged 77 years

Also of

Mary wife of the above

who died Dec 5<sup>th</sup> 1884

Aged 70 years  
'Thy will be done.'

Sacred &  
to the memory of  
Jonathan Plummer

Who died 15<sup>th</sup> 1811

Aged 46 years

In receptive hope of that glorious  
home live around in weary clay  
Reader awake, believe repeat  
Thy house as in are at last  
The day is drawing near when like me  
Thou too shalt dust & ashes be  
For aye thy soul is Christ believe  
And thou shalt surely with him live.

Also of Susannah wife of John Plummer  
died March 14. 1875. Aged 78 years



In memory of  
Charles Playford  
 who departed this life  
 May 19<sup>th</sup> 1892.  
 in his 83 years.

Looking unto Jesus.  
Sarah Playford  
 daughter of the above  
 who died June 1<sup>st</sup> 1844  
 aged 51 years

to die in pain  
Sarah Playford  
 Rebeck of the above  
 who died March 26<sup>th</sup> 1895.  
 aged 87 years.

Rest after weariness  
 Also of their children who died.  
 were buried in London

Rebecca died Feb. 7. 1857 aged 16  
Jane died Nov. 17. 1853 aged 13  
Ann died July 2<sup>d</sup> 1857 aged 13.

In memory of  
Martha Hemsted  
 Daughter of the  
Stephen Hemsted  
 Surgeon of Haverhill  
 in the County of Suffolk  
 Oct 3 July 1784  
 Aged 29

Also her affectionate friend  
Mrs Ann Swann  
 Widow of the John Swann  
 late of this Parish  
 Sept 25 1842.

Mary wife of  
John Bradshaw  
 Died December 1771  
 aged

Also of the aged John Bradshaw  
 who departed this life 1780  
 in the 69<sup>th</sup> year of his age

In memory of  
Mrs Jane Gaggard  
 Died Nov. 30 1771.  
 aged 81 years

Also of Mr John Gaggard  
 Died Oct. 28 1795.  
 aged 91 years

46

William Taylor  
who departed this  
life Oct. 17<sup>th</sup>  
aged 76 years  
Dec. 7<sup>th</sup> 1864 1720  
aged 79

47

In memory of  
John Burness  
who died 27 1867  
aged 69 years  
Here shall I bid my weary soul  
In seas of heavenly rest  
And not a wave of trouble roll  
Across my peaceful breast

Also of  
Sarah his wife  
who died May 29<sup>th</sup> 1869  
aged 71 years  
When Pangs of disease invade  
This trembling tower of clay  
Too sweet to look beyond my pains  
+ long to fly away.

In memory of  
Susan daughter of  
John & Sarah Thomas

died May 17<sup>th</sup> 1838  
 aged 3 years 7 months  
 O'er her cold slight a sorrow fade  
 Death came with friendly care  
 The opening path to heaven convey'd  
 And laid it blossom there.

In memory of Emilia Rachel Thomas  
 who departed this life

December 24<sup>th</sup> 1886 aged 22 years

Thy way, not mine, O Lord.

However dark it be.

Lead me by thine own hand,  
 Show out the path for me.

Sacred to the memory of  
Stephen Ship, of Horebeck  
 who died March 13<sup>th</sup> 1895.

aged 81 years

O God our help in ages past  
 Our hope in years to come  
 Our shield from the enemy's blast  
 And our eternal home

Hyman 155.

51

In affectionate remembrance of  
Anne Elizabeth.

The beloved wife of Alfred Payworth  
of Elsworth Cambs.

who died Oct. 5. 1893

aged 53 years.

There the dear one who has left us  
we shall some day meet again.  
There will be no better parting  
no more sorrow death or pain.

52

In  
loving memory

Lewis Herbert Roper

who departed this life Feb. 12 1898

aged 52 years

He is not dead but liveth.

Jerusalem my happy home  
home ever dear to me

When shall my labours have an end  
Joy & peace with thee.

53

G. J. L. L. B.

Wm. Watson.

died February 16<sup>th</sup>

1874.

In memory of  
Dora

The beloved wife of Rev. C. A. Borer  
Rector of this Parish  
who died Feb. 25<sup>th</sup> 1896  
They rest from their labours.

Sacred  
to the memory of  
John Kettle  
who died

March 28<sup>th</sup> 1893

aged 70 years

Also

Charlotte

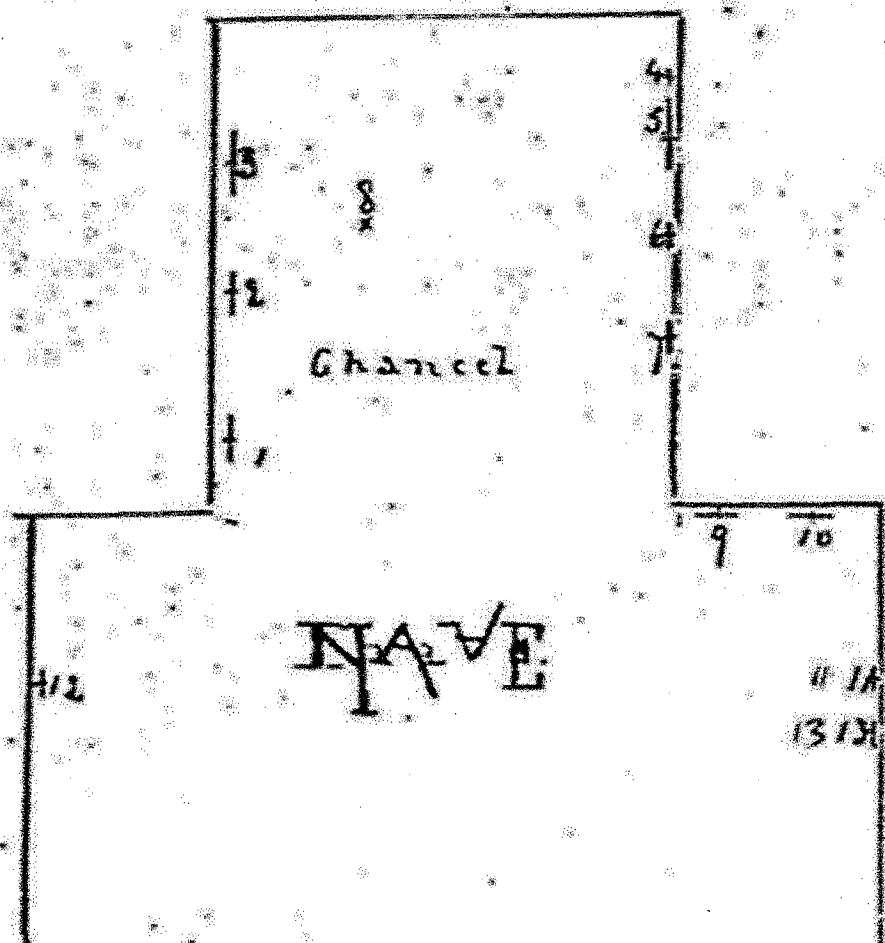
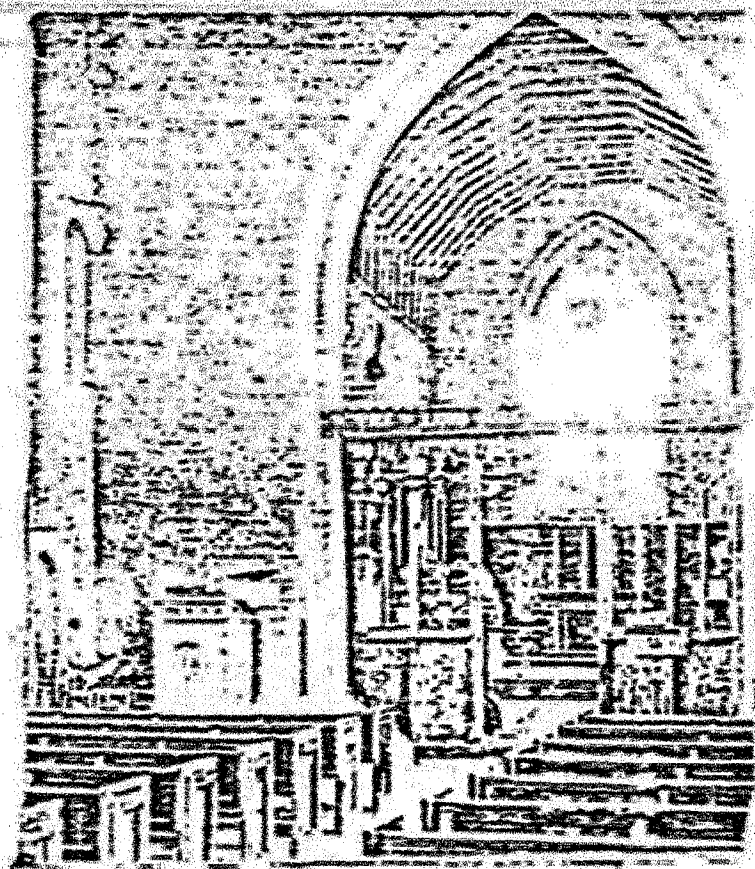
his wife

died June 21<sup>st</sup> 1892

aged 70 years

Let all do just as they see.

# Internal monuments

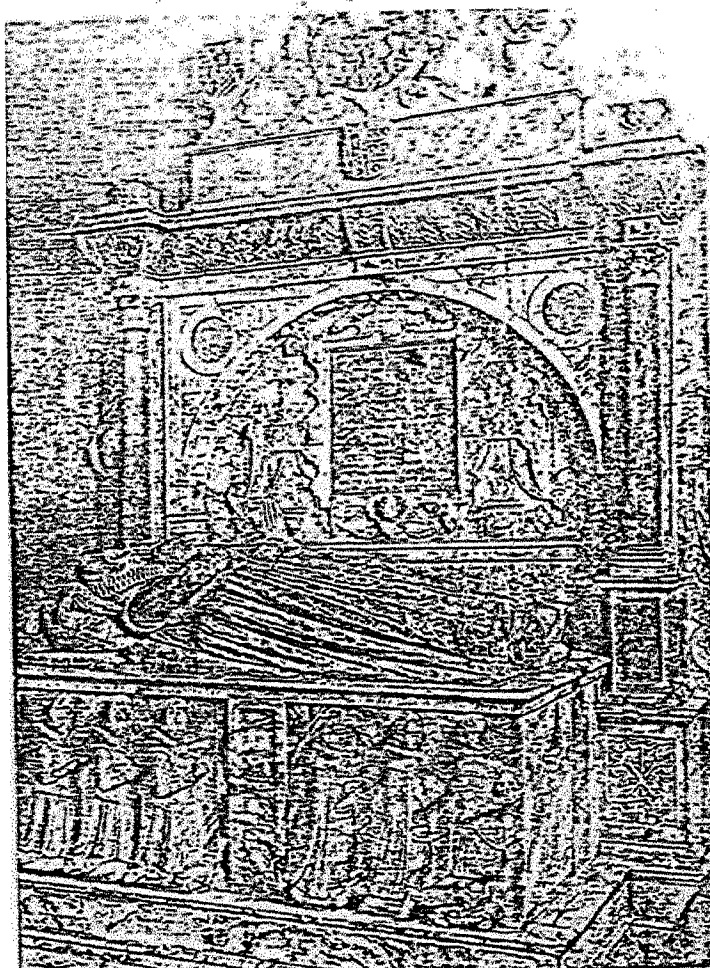




Inscriptions from the tombs & mural  
tablets in Horwath Church. The position  
of which see annexed plan.

1. Here under interred lyeth the Body of William  
Leeds A. M. late of this Parish of Horwath  
who departed this life the 23<sup>rd</sup> of April  
Anno Dom 1709 aged 68.

2  
Depositum Thomae Wakefield 37 Anno Patris  
huius Rectoris nec non Invidie uxoris  
eius quibus parentavit filius Thomas,  
qui Patri in hac Rectoria successit An  
Dni 1627.



3.

Here resteth in assured hope to rise in Christ Sir  
Peter Allington of Horseleath knight accompanied  
 with Lady Dorothy his wife, Daughter of Thomas  
Earle of Exeter Baron Burgh, who made  
 him a joyfull Father of seven Children, viz  
 (Elizabeth Thomas Peter James Dorothy  
Eusan, Anne Catherine William Thomas)  
 ended this transitory life the 10.<sup>th</sup> of November  
 1613 to whose dear memory her sorrowfull  
 Husband triumpheth in his own mortallised  
 at this monument.

4. a.

Nobilis ecce pia jacet hic formosa Maria  
 Ave Laurera Chayne proclit egere  
Wor et Allington quodcum fuit illa Johnis  
Armigeri Superst marmaria ecclapris.  
 Pont mundi tembras coitelle de bone lucem  
 Sua vivat tota qui sine fine manes.

3. This Ancient Brass in memory of Mary Wife of John  
Allington Sheriff of Barbts 1 Co. IV. was placed for  
 safer keeping near the tomb of her grandson by  
 their descendants at the Restoration of this  
 Chancel A.D. 1885.

(no note on number 5)

6.

In a Vault beneath the North window of the Church  
are deposited the remains of

The Hon<sup>ble</sup> John Browne

an of the Supreme Council of Barbados.

and M.P. for the County of Cambridge

He died 17<sup>th</sup> October 1707 aged 55.

His wife Barth, daughter of Thomas White

of Lifford in the County of Fife.

She died 14 July 1709 aged 60.

Also of their two sons John William

William second son died unmarried 25 November 1729 aged 40.

John Browne Esq eldest son

died M.P. for the County 20<sup>th</sup> Oct. 1718 aged 36

He was married Barth daughter & heiress of

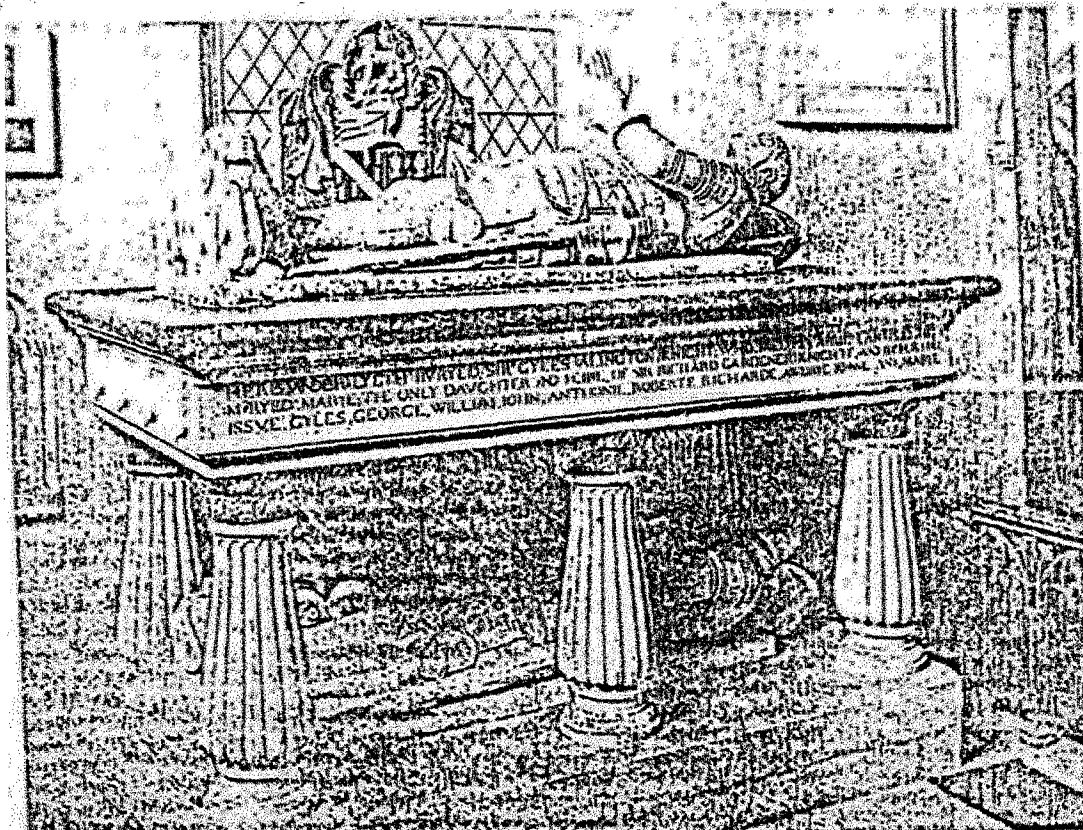
William Browne of Holt Castle

in the County of Worcestershire Esq.

who died in 1715 aged 5 August 1705 aged 17

is a son Barth created in 1741

Baroness of Baron of Horseshoe in  
the County of Cambridge.



7 Mr. S.

The Rev. John Maule  
for 47 years Rector of his Parish  
He died at Bath the 20<sup>th</sup> of January 1825  
in the 77 year of his age  
And was buried in St James Church  
in Bath City.  
He was lineally descended  
from the noble & ancient Family  
of Pammere in Scotland.

8

Phillips in Beccroft  
----- s<sup>t</sup> Eccl ----- Rector  
----- 4 Feb AD 1776  
E -- 45.

9

D. Sacred to the memory of  
Isakake R. R.

Honorable & Loyal  
in his Parish  
who died July 11 1857.  
in the 84<sup>th</sup> year  
of his age.

§. Secret to the memory of  
Isabella Batson

The Report of Isabella Batson Esquire

of  
Horseshoe Lodge  
in His Parish  
and daughter of the late  
Baron Poyntz Ricketts Esquire  
Governor of Barbados.

She died December 7<sup>th</sup> 1845.  
aged 63 years.



Secret

to the memory of  
Isabella Ricketts Batson

of Horseshoe  
Born 11 November 1819

to Isabella  
Juliana Luisa Batson

his wife  
Born 30<sup>th</sup> June 1851  
Died 16<sup>th</sup> February 1874

12

Cartoon Arms.

Per press, agent & Sable, a pale counterchanged  
& three goats heads erased.

12.



13

Secret L.H. memo of  
Matarese Edward Balson.

! Son of

Shankar Ricketts Balson.

of Horseshell.

Born 15<sup>th</sup> Sept 1881 died 26<sup>th</sup> May 1991.